



# Mes de la Historia de la Mujer

## Marzo del 2011

Boletín Informativo Regional para América Latina y el Caribe  
Centro de Recursos Informativos  
Oficina de Prensa y Cultura  
Sección de Intereses de los Estados Unidos en La Habana

### Tema de este año: Nuestra historia es nuestra fuerza Proyecto Nacional de la Historia de las Mujeres

Nuestra historia común une a las familias, comunidades y naciones. Aunque la historia de las mujeres se entrelaza con la historia compartida con los hombres, hay varios factores - sociales, religiosos, económicos y biológicos - que han influido en la creación de una esfera única de la historia de las mujeres.

Los relatos sobre los logros de las mujeres son parte integral de la trama de nuestra historia. Conocer sobre la tenacidad, el coraje y la creatividad de las mujeres a través de los siglos, es una enorme fuente de fuerza. Hasta hace relativamente poco, esta esfera de la historia de las mujeres era pasada por alto y subestimada. Los logros de las mujeres eran a menudo distorsionados, desdeñados y desmentidos. Sin embargo, las historias de las mujeres ofrecen ejemplos a seguir para todos. Y modelos de conducta son verdaderamente necesarios para hacer frente a los extraordinarios cambios y desafíos implacables del siglo 21.

Si bien la historia de las mujeres es un campo de estudio relativamente nuevo, una estudiosa importante es **Gerda Lerner**. Ella tiene el mérito de haber impartido el primer curso sobre la historia de las mujeres, estableciendo el primer programa de postgrado y la publicación de numerosos libros y tratados sobre este tema. En reconocimiento al papel vanguardista de Gerda Lerner en el establecimiento de la historia de la mujer como campo de estudios, así como su generoso desempeño como mentora de académicos en este tema, el Proyecto Nacional de la Historia de las Mujeres está honrando a Gerda Lerner, ofreciendo su último libro **Vivir con la Historia / Hacer el cambio social**, con un 30 % de descuento.



Gerda Lerner ha apoyado nuestro trabajo incluso antes de que fuéramos el Proyecto Nacional de la Historia de las Mujeres. Siempre estaremos en deuda con ella no sólo por su trabajo tenaz, implacable, y vanguardista en el campo de la historia de las mujeres, sino también por su investigación bien documentada que demuestra que **Nuestra historia es nuestra fuerza**.

*Traducción no oficial al español por el Centro de Recursos Informativos del Departamento de Prensa y Cultura de la Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana.*

*Texto original en inglés en **National Women's History Project**. <http://www.nwhp.org/whm/>*

### Índice:

- Cuándo y cómo surge el Mes Nacional de la Historia de la Mujer..... 2
- Discurso de Clinton en la ONU sobre las mujeres, la paz y la seguridad..... 3
- Cuarta mujer en la historia de Estados Unidos sirve en Corte Suprema..... 5
- Mujeres empresarias pueden emprender el cambio social..... 6
- Estadísticas sobre la mujer estadounidense..... 7
- Hitos en la historia de la mujer estadounidense..... 9
- Únete a nuestro Club de Lectura dedicado a la mujer en marzo..... 11
- Selección de sitios en Internet sobre el tema de la mujer..... 12

## Cuándo y cómo surge el Mes Nacional de la Historia de la Mujer

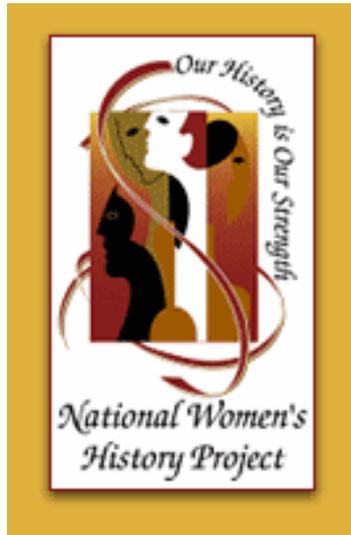
### El principio:

En fecha tan reciente como 1970, la historia de la mujer era un tópico virtualmente desconocido en el currículum o en la conciencia pública general. Con el fin de poder revertir esta situación, la Fuerza de Tarea Educativa de la Comisión para el Status de las Mujeres del Condado de Sonoma, California, dio inicio, en 1978, a la celebración de la "Semana de la Historia de la Mujer". Se escogió la semana que incluyera al 8 de marzo, de manera de hacer del

Día Internacional de la Mujer el punto focal de atención. Las actividades celebradas encontraron una respuesta entusiasta. En pocos años, decenas de escuelas planearon programas especiales para la Semana de la Historia de la Mujer; más de 100 mujeres de la comunidad participaron en el Proyecto Comunal de Recursos Femeninos; un concurso anual, bajo el tema La Mujer Real, trajo centenares de inscripciones al tiempo que se tuvieron lugar desfiles anuales y programas en el centro de Santa Rosa, California.

### Celebraciones locales:

En 1979, una miembro de nuestros grupos fue invitada a participar en los Institutos para la Historia de la Mujer de la Universidad Sara Lawrence, atendidos por las jefas nacionales de organizaciones para mujeres y niñas. Cuando supieron de nuestra celebración de la Semana de la Historia de la Mujer a lo largo del condado, decidieron emprender celebraciones similares dentro de sus propios distritos escolares y organizaciones. También accedieron a apoyar nuestros esfuerzos para obtener una resolución del Congreso que proclamara la "Semana Nacional de la Historia de la Mujer". ¡Juntos lo obtuvimos! En 1981, el Senador Orrin Hatch y la Representante Bárbara Mikulski co-patrocinaron esta primera Resolución Congresional Conjunta.



### Una responsabilidad abrumadora

Tan pronto como la noticia se extendió por toda la nación, los departamentos estatales de educación estimularon las celebraciones de la Semana Nacional de la Historia de la Mujer como medio efectivo para alcanzar los objetivos de imparcialidad entre las aulas de clase. Maryland, Pennsylvania, New York, Oregón, Alaska y otros estados desarrollaron y distribuyeron materiales curriculares en todas sus escuelas públicas. Muchas organizaciones patrocinaron concursos de ensayos y otros programas especiales en sus

áreas locales. Al cabo de pocos años, miles de escuelas y comunidades estaban celebrando la Semana Nacional de la Historia de la Mujer, apoyadas y estimuladas por resoluciones emitidas por gobernadores, ayuntamientos, juntas directivas escolares y el Congreso de los EE UU.

### Todo el mes de marzo

En 1987, el Proyecto Nacional para la Historia de la Mujer solicitó al Congreso extender la celebración nacional a todo el mes de marzo. A partir de ese momento, la Resolución a favor del Mes Nacional de la Historia de la Mujer ha sido aprobada en la Cámara de Representantes y en el Senado conjuntamente. Cada año, a medida que las ideas sobre información y programas se han desarrollado y compartido, los programas y actividades en escuelas, centros de trabajo y comunidades han ampliado su esfera de acción.

### Aumenta el interés por la historia de la mujer

La popularidad alcanzada por las celebraciones en torno a la Historia de la Mujer ha despertado un nuevo interés por develar la herencia femenina olvidada. Recientemente, una Comisión Presidencial para la Presencia de la Mujer en la Historia de los EE UU auspició audiencias en muchas partes del país. Se utilizaron informes acerca de las actividades efectivas y las instituciones que promueven el

conocimiento de la historia de la mujer y se escucharon recomendaciones para la creación de programas que aún eran necesarios. Próximamente, la Comisión para el Progreso de la Mujer llevará a cabo audiencias con el objetivo de determinar los métodos apropiados capaces de identificar y posteriormente preservar los sitios que pudieran ser importantes para la Historia de las Mujeres Estadounidenses. En muchas áreas, las sociedades históricas estatales, las organizaciones femeninas, y grupos como las Girl Scouts (niñas y muchachitas exploradoras) de los EE UU han trabajado al unísono con el fin de desarrollar programas conjuntos. Bajo la dirección del Proyecto Nacional para una Historia de la Mujer, educadores, planificadores de programas a nivel de centros de trabajo, padres y organizaciones comunitarias en miles de comunidades en los EE UU hicieron del Mes Nacional para la Historia de la Mujer un acontecimiento de gran importancia, así como un punto de partida para celebrar la historia de la mujer durante todo el año.

## Expandiendo el enfoque

El Proyecto Nacional para la Historia de la Mujer está envuelto en múltiples esfuerzos para promover una historia multicultural de la mujer. Producimos guías de organización, unidades para el currículum, carteles y pancartas, videos y toda una gama de suministros para las celebraciones. También coordinamos la Red de la Historia de la Mujer, dirigimos conferencias para el entrenamiento de maestros y, a través del *Catálogo de la Historia de la Mujer*, suministramos materiales dondequiera que las personas vivan.

Traducción no oficial al español por el Centro de Recursos Informativos del Departamento de Prensa y Cultura de la Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana.

Texto original en inglés en National Women's History Project.

<http://www.nwhp.org/whm/history.php>

## Discurso de Clinton en la ONU sobre las mujeres, la paz y la seguridad

*Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton  
En el 10º aniversario de la Resolución 1325 del CSNU  
Sobre las mujeres, la paz y la seguridad*

*26 de octubre del 2010  
Sede de las Naciones Unidas  
Nueva York*



**SECRETARIA CLINTON:**  
Muchas gracias, primeramente, al viceprimer ministro. Y quiero agradecerle a usted y al gobierno de Uganda, en su papel como Presidente del Consejo, por convocar esta reunión importante con motivo del décimo aniversario. Esto les da a los

países miembros y a las ONG una valiosa oportunidad de reflexionar sobre lo que hemos logrado en la última década, pero lo que es más importante, de considerar muy honestamente lo que queda por hacer para cumplir la promesa que hicimos a las mujeres hace una década. Prometimos que las mujeres serían tratadas como agentes de la paz y la reconciliación y no sólo como víctimas de la guerra y la violencia.

Quiero agradecer al secretario general Ban por su liderazgo. Él ha definido una perspectiva para facultar y proteger a las mujeres que sirve de principio rector a esta organización, y también ha ayudado a crear las instituciones que pueden avanzar nuestra misión

colectiva.

Somos muy afortunados de tener con nosotros hoy a la subsecretaria general de la ONU, Michelle Bachelet, la primera directora de Mujeres de la ONU. Me complace su nombramiento y estoy muy agradecida por su compromiso y por su excelente intervención en este acto. Quiero reconocer también a la representante especial del secretario general, Wallstrom, que trabaja arduamente y necesita el apoyo de todos nosotros para aplicar la Resolución 1888 concerniente a la violencia sexual y de género. Estas mujeres son decididas defensoras de los derechos de la mujer y la participación de la mujer. Quiero agradecer también al subsecretario general Le Roy, cuyo Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz ha tomado medidas innovadoras para aplicar la Resolución 1325. Gracias por aumentar las medidas de protección de mujeres y niños vulnerables y por integrar a asesores de género en todas las misiones.

Y finalmente, quiero honrar a nuestros colegas del sector de la sociedad civil, muchos de quienes están en las primeras líneas – literalmente en las líneas de batalla – en la lucha por la igualdad de género en zonas de conflicto en todo el mundo. Gracias en particular a Bineta Diop y Mary Robinson, que copresiden el Grupo Asesor de la Sociedad Civil para las Mujeres, la Paz y la Seguridad de la ONU, y que han sido defensoras infatigables de la paz y la inclusión de las mujeres.

De manera que nos hallamos en el décimo aniversario de la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de la ONU y estamos aquí para reiterar las metas establecidas en esta histórica resolución, pero más que eso, para plantear medidas concretas, como lo hizo mi colega, el ministro de Relaciones Exteriores de Austria, en un conjunto admirable de propuestas. La única manera de lograr nuestras metas – de reducir el número de conflictos en el mundo, eliminar la violación como arma de guerra, combatir la cultura de impunidad ante actos de violencia sexual y consolidar una paz sostenible – es utilizar los aportes de mujeres y hombres en todos los aspectos del establecimiento, mantenimiento y consolidación de la paz.

La participación de mujeres en estas actividades no es “un acto de cortesía”. No es como si nos hiciéramos un favor a nosotros mismos y a ellas al incluirlas en las tareas de la paz. Este es un imperativo de seguridad mundial necesario. La inclusión de mujeres en las tareas de la paz avanza nuestros intereses de seguridad nacional y promueve la estabilidad política, el crecimiento económico y el respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales. Así como en el orden económico no podemos excluir los talentos de la mitad de la población, cuando se trata de asuntos de vida o muerte tampoco podemos darnos el lujo de hacer caso omiso, marginar y descartar las contribuciones muy directas que las mujeres pueden hacer y han hecho.

La Estrategia de Seguridad Nacional del presidente Obama reconoce que “los países son más pacíficos y prósperos cuando las mujeres gozan de igualdad de derechos y oportunidades. Cuando se les niegan esos derechos y oportunidades, los países se quedan atrás”. Pues bien, eso también es cierto cuando se trata de asuntos de seguridad humana: rendición de cuentas por actos de violencia sexual, trata de mujeres y niñas, y todas las demás características de sociedades estables y prósperas que ofrecen servicios de atención de la salud para madres y niños, educación y mucho más.

Ahora bien, en la defensa, la diplomacia y el desarrollo, que consideramos son los tres pilares de nuestra política exterior, colocamos a mujeres al frente y en el centro, no sólo como beneficiarias de nuestros esfuerzos, sino también como agentes de la paz, la reconciliación, el crecimiento económico y la estabilidad.

En Afganistán, por ejemplo, nuestros esfuerzos diplomáticos se han arraigado en la noción de que el respeto por los derechos de la mujer, tal como los protege la constitución afgana, es un elemento esencial de la democracia y la estabilidad. Estados Unidos ha respaldado la inclusión de la mujer en todos los niveles, incluso en el Alto Consejo de Paz, de reciente creación, porque creemos que si se silencia y se margina a la mujer, se socavarán la posibilidad de lograr la paz sostenible.

Nuestras fuerzas militares también han comenzado a desempeñar un papel activo. En Namibia, por ejemplo,

militares de Estados Unidos ayudaron a entrenar a casi 600 pacificadores en cuestiones de la mujer y luego fueron desplegados a Chad. Este tipo de colaboración entre fuerzas militares ayuda a asegurar que los soldados comprendan su obligación de proteger a las mujeres y niñas en zonas de conflicto y reciban el entrenamiento para saber cómo hacer esto.

Desde Nepal pasando por Guatemala hasta llegar a Uganda, nuestra agencia de desarrollo, la USAID, fomenta el papel de la mujer en la política al apoyar su participación en comités de paz locales y ayudar a desarrollar planes para aplicar [la Resolución] 1325. De hecho, en el futuro, todos los proyectos de USAID para la prevención o gestión de los conflictos examinarán su efecto en la mujer e incluirán a ésta en la planificación y puesta en vigor.

Sin embargo, ni Estados Unidos ni ninguno de los estados miembros pueden hacer esto solos. Necesitamos de la comunidad internacional. Sin duda necesitamos organizaciones como el Comité Internacional de la Cruz Roja, que entrena a mujeres para ofrecer tratamiento a víctimas de explosiones de minas terrestres en Afganistán, así como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, que trabaja con hombres y chicos para fomentar el apoyo a los derechos de la mujer, y la ONU en sí, que está creando nuevas capacidades para combatir la violencia sexual. Estos y otros socios son absolutamente necesarios para cumplir la promesa de [la Resolución] 1325.

No hay un recordatorio más atroz del trabajo que queda por hacer que las horribles violaciones en masa que se produjeron este verano pasado en la República Democrática del Congo. Estas violaciones y nuestro fracaso como comunidad internacional para acabar con ese conflicto y proteger a las mujeres y los niños se presentan como un trágico desplante a nuestros esfuerzos hasta el momento. Debemos hacer más y debemos pensar con creatividad, y sí, quizá tengamos que cuestionar algunas de las ideas tradicionales sobre la mejor manera de poner fin a la impunidad no sólo de aquellos que llevan a cabo estas horribles violaciones de derechos humanos, sino de los que les permiten hacerlo.

Durante mi visita a Goma el pasado año, prometí 17 millones de dólares para ayudar en la prevención y respuesta a la violencia sexual y de género. Este dinero ahora se destina a servicios médicos y jurídicos para los supervivientes. Además, el Comando de África del ejército de Estados Unidos ha entrenado a un batallón de soldados congoleños para trabajar en la prevención de la violencia sexual, ayudar a las víctimas y llevar ante la justicia a los perpetradores. Sabemos que eso no está ocurriendo todavía y sabemos que lamentablemente todavía no existe la voluntad, ni en la República Democrática del Congo ni en la ONU ni en la comunidad internacional, de ayudar a poner fin a la impunidad.

De cara al futuro, tengo el gusto de anunciar dos medidas importantes que Estados Unidos emprenderá

para hacer avanzar las metas de la Resolución 1325. Primero, Estados Unidos comprometerá casi 44 millones de dólares a un conjunto de iniciativas diseñadas para facultar a la mujer. La mayor porción, alrededor de 17 millones, apoyará a grupos de la sociedad civil que se enfocan en asuntos de la mujer en Afganistán. Las mujeres en Afganistán están preocupadas, y con razón, de que en su muy legítimo intento de alcanzar la paz sus derechos se vean sacrificados. Y yo, personalmente he dicho, y lo reitero aquí en el Consejo de Seguridad, que ninguno de nosotros puede permitir que esto ocurra. Una paz que sacrifique los derechos de la mujer es una paz que no podemos permitirnos apoyar.

Catorce millones de dólares también irán a parar a organizaciones no gubernamentales que trabajan para traer más agua potable a zonas de conflicto, puesto que en estas zonas, cuando las mujeres y las niñas van a buscar agua sufren más riesgo de ser atacadas. De forma similar, he tenido el honor de anunciar la Alianza Mundial para Fogones de Cocina Limpios el mes pasado, otra iniciativa que con nuestro apoyo puede proteger a las mujeres, para que no tengan que salir a buscar madera u otros combustibles y así revolucionar la forma en que cocinan alimentos para sus familias.

Otros 1,7 millones de dólares ayudarán a financiar actividades de la ONU, entre éstas la oficina de la representante especial Wallstrom y 11 millones ayudarán a ampliar la alfabetización, la capacitación de empleo y los servicios de salud materna para mujeres y niñas refugiadas.

Además de estos nuevos fondos, nuestro segundo paso será desarrollar nuestro propio Plan de Acción Nacional para acelerar la aplicación de la Resolución 1325 en nuestro gobierno y con nuestros socios de la sociedad civil. Para medir el progreso de nuestro plan, adoptaremos los indicadores establecidos en el informe del Secretario General. Analizaremos si la mujer está efectivamente representada en todos los esfuerzos de consolidación de la paz y reconstrucción;

si está protegida contra la violencia sexual y si es el foco de los esfuerzos dirigidos a prevenir los conflictos y de las iniciativas de ayuda y reconciliación. Medir nuestro progreso nos ayudará a rendir cuentas y a encontrar los aspectos en los que debemos trabajar más.

Ahora bien, el Plan de Acción Nacional y los nuevos fondos que he anunciado son dos pasos importantes, y actuaremos al respecto con una determinación total, pero como ya han dicho otros: los planes de acción y los fondos son solamente medidas para lograr un objetivo más general.

La declaración presidencial que esperamos se adopte hace un llamamiento para realizar otro inventario dentro de cinco años. Sin embargo, espero que tengamos más que informar y que hayamos logrado más de aquí a entonces, ya que de otro modo, algunos perderán la fe en nuestra capacidad internacional para responder ante necesidades tan abrumadoras; pues, en última instancia, medimos nuestro progreso por las mejoras que se producen en la vida diaria de personas en todo el mundo. Esta debe ser nuestra causa, y facultar a la mujer para que contribuya con todas sus capacidades a esta causa es nuestro motor.

Agradezco a los estados miembros, a las ONG y a otros aquí representados que se unan a nosotros en esta misión.

Gracias, Sr. Presidente. (Aplausos.)

*Fuente:*  
*America.gov. Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web:*  
<http://www.america.gov/st/develop-spanish/2010/October/20101027133754x7.59089e-03.html>

## Cuarta mujer en la historia de Estados Unidos sirve en Corte Suprema

La ex decana de la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard **Elena Kagan**, se convirtió en agosto del 2010 en la 112ª jueza de la Corte Suprema de Justicia de Estados Unidos, pero es solamente la cuarta mujer elegida para incorporarse al más alto tribunal del país. Kagan ha sido el segundo nombramiento de Obama a la Corte Suprema desde que asumió el cargo y sus dos nombramientos han sido mujeres: Kagan y la jueza Sonia Sotomayor, que fue confirmada el 6 de agosto de 2009.

Kagan también se une en la banca a la jueza Ruth Bader Ginsburg. La ex jueza Sandra Day O'Connor fue la primera mujer en servir en el Tribunal Supremo al incorporarse en 1981.



*Las juezas Elena Kagan (izda.), Ruth Bader Ginsburg, Sonia Sotomayor y Sandra Day O'Connor. Elena Kagan es la cuarta mujer en la historia de Estados Unidos, que sirve en la Corte Suprema de Justicia.*

*Fuente consultada: America.gov. Departamento de Estado de los EE.UU. Agosto del 2010*  
<http://www.america.gov/st/usg-spanish/2010/August/20100809120506fjnoeled0.4443781.html>

# Mujeres empresarias pueden iniciar el cambio social

## Sesión de Cumbre del Empresariado dedicada a la Mujer

27 de abril del 2010

Por Charles W. Corey - Redactor

Washington – Al proclamar que la mujer tiene una “oportunidad única de iniciar el cambio social”, Farah Pandith, representante especial del Departamento de Estado de Estados Unidos para las comunidades musulmanas, dio inicio al último panel de debate de la Cumbre Presidencial del Empresariado el 27 de abril. El panel se centró en “liberar el poder de las mujeres empresarias”.



Pandith dijo a las empresarias que son modelos de conducta y agentes para el cambio a largo plazo. “Las mujeres empresarias pueden tener un impacto en las generaciones, creando un efecto de dominó al dar el ejemplo a las mujeres jóvenes. Una persona puede inspirar el cambio a nivel local. Al invertir en las ideas, la creatividad, la pasión y la visión de la mujer, las vidas pueden cambiar dentro y fuera del hogar”.

Pandith estuvo acompañada en el panel por Valerie Jarrett, asistente y una de las asesoras principales del presidente Obama; Muhammad Yunus, fundador del Banco Grameen; Dina Powell, responsable a nivel internacional de la división de Participación Corporativa en Goldman Sachs; Tamara Abed, directora de la compañía de ropa Aarong; y Faridah Nambi Kigongo, fundadora y directora general de la organización benéfica Nambi Children's Initiatives.

Yunus dijo a la audiencia de la cumbre que su empresa comenzó ofreciendo servicios financieros a gente pobre y no sólo a mujeres pobres. “La estafa de los préstamos en nuestra aldea” en Bangladesh “me enfurecía”, expresó.

Yunus indicó que fue a un banco y solicitó que hicieran préstamos, pero se rehusaron. “De manera que empecé a quejarme sobre las instituciones bancarias... que otorgan préstamos a personas que ya tienen dinero. No otorgaban préstamos a personas que no lo tenían. Pensé ‘esto es ridículo, esto debe ser de la otra manera. No sólo se rechaza a personas de escasos recursos, se rechaza a todas las mujeres’. Así es como me involucré en el asunto de la mujer”.

En Bangladés en esa época, agregó, ni siquiera 1 por ciento de los prestatarios en el sistema bancario eran mujeres. “Algo está mal en el sistema”, se dijo a sí mismo, por lo que empezó a ofrecerse como aval para préstamos a mujeres.

Al principio, continuó Yunus, las mujeres estaban renuentes a los préstamos debido a la susceptibilidad cultural. “Tomó mucha paciencia... un periodo de seis años... para alcanzar un índice de 50-50” de mujeres y hombres prestatarios, expresó.

Los préstamos a las mujeres proporcionaban muchos más fondos a la familia que los préstamos otorgados a los hombres, explicó Yunus, y como resultado comenzó a enfocarse en los préstamos a la mujer. “En la actualidad tenemos más de 8 millones de prestatarios; 97 por ciento son mujeres y ellas son propietarias del banco... forman parte del consejo directivo y toman las decisiones”.

Entonces, prosiguió Yunus, se comenzó a educar a los hijos de esas mujeres para desarrollar nuevas generaciones que estén capacitadas. Actualmente hay 52.000 estudiantes en la escuela gracias a Grameen, indicó.

Estos estudiantes se quejan de que no hay empleos, pero Yunus señala que esa es la actitud equivocada. Yunus explicó que les dice a esos estudiantes que repitan todas las mañanas: “No soy un buscador de empleo. Soy un creador de empleos”, y los alienta a usar sus nuevas habilidades para crear nuevos empleos para ellos mismos y para muchos otros.

Al final, señaló Yunus, “todos los seres humanos son empresarios”.

Dina Powell de Goldman Sachs, que emigró a Estados Unidos cuando era una niña procedente de Egipto, dijo al grupo que el programa de su compañía “10.000 Mujeres” busca dar educación a 10.000 mujeres empresarias en todo el mundo.

“Invertir en la mujer como empresaria es una inversión inteligente”, expresó.

El Programa 10.000 Mujeres busca llegar a 10.000 mujeres con una educación pragmática tanto empresarial como gerencial sobre cómo redactar un plan de negocios o tener acceso a capital. Unas 2.000 mujeres ya han recibido capacitación bajo el programa, explicó, y cinco de ellas son empresarias que asistieron a la cumbre.

Tamara Abed es una ex agente financiera que también trabajó para Goldman Sachs y es actualmente directora de la compañía Aarong en Bangladés, que brinda apoyo a unas 65.000 mujeres artesanas. Adeb dijo que con frecuencia la mujer tiene el impulso y la pasión para hacer negocios y para muchas, es una “lucha por sobrevivir” si no tiene esposo y tiene hijos

que mantener. "La mujer es el agente del cambio. Si se le puede inspirar, se le puede facultar".

Faridah Nambi Kigongo es la fundadora y directora general de la organización benéfica Nambi Children's Initiatives, que labora para mejorar las vidas de niños vulnerables y ayuda a la mujer con cuidado de salud y necesidades básicas.

Kigongo inició un programa de televisión local en 2007 llamado Programa de Entrevistas de Nambi (Nambi Talk Show). Este programa presenta a personas mayores compartiendo sabiduría y conocimiento local. Kigongo, que ostenta un título de Maestría en Administración de Empresas de la Facultad de Administración Empresarial de la Universidad Heriot Watt en Escocia, dijo que fundó el centro infantil con su paquete de indemnización que recibió tras renunciar a su bien remunerado trabajo en aviación. "Fue una decisión consciente para mí", explicó, el cuidar de los niños.

"Con mis antecedentes, tuve unos padres productivos y educados, por lo que ver a estos niños, dije 'está bien, son mis vecinos, necesito hacer algo por ellos'... Ese fue el principio para mí". El seguir adelante colaborando con mujeres empresarias fue una adaptación natural, agregó.

El presidente Obama fue el anfitrión de la cumbre, que cubrió asuntos entre los que se incluyó tecnología e innovación, acceso a capital, liberar la iniciativa

empresarial de jóvenes y mujeres, asesoría y redes sociales, fomentar una cultura con iniciativa empresarial, promover y facultar los negocios, y proyectos empresariales sociales.

Aproximadamente 250 empresarios de todo el mundo asistieron junto con un grupo de empresarios y ejecutivos estadounidenses y altos funcionarios del gobierno de Estados Unidos.

Los participantes eran de Afganistán, Albania, Alemania, Arabia Saudita, Argelia, Australia, Austria, Bahrein, Bangladés, Brasil, Brunéi, Camerún, Canadá, China, Dinamarca, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, España, Estados Unidos, Filipinas, Finlandia, Francia, Gambia, Holanda, India, Indonesia, Iraq, Israel, Jordania, Kazajistán, Kenia, Kirguistán, Kosovo, Kuwait, Líbano, Libia, Madagascar, Malasia, Marruecos, Mauritania, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Paquistán, Paraguay, Qatar, Reino Unido, Rusia, Siria, Somalia, Suecia, Suiza, Tayikistán, los Territorios Palestinos, Turquía, Uganda, Yemen y Yibuti.

Fuente:

America.gov. Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web:

<http://www.america.gov/st/business-spanish/2010/April/20100428155106SztiwomoD0.9446527.html>



## Estadísticas sobre la mujer estadounidense - 2011

### 157.2 millones

Es la cifra de mujeres en los EE.UU, hasta octubre del 2010. Este número supera al de varones, que fue de 153.2 millones.

Fuente: Estimados de población

<http://www.census.gov/popest/national/asrh/2009-nat-res.html>

En la población mayor de 85 años, el número de mujeres es casi el doble que el de hombres.

Fuente: Estimados de población

<http://www.census.gov/popest/national/asrh/NC-EST2009-sa.html>

### Maternidad

#### 82.8 millones

Es la cifra estimada de madres de todas las edades en EE.UU. (tomada de datos no publicados)

### Ingresos

#### \$36,278

Fue la cifra media anual de ingresos en el 2009 de las mujeres mayores de 15 años que trabajaron todo el año a tiempo completo. Las mujeres ganaron 77 centavos por cada dólar ganado por los hombres.

Fuente: Ingresos, Pobreza y Cobertura del Seguro Médico

[http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/income\\_wealth/cb10-144.html](http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/income_wealth/cb10-144.html) y

<http://www.census.gov/prod/2010pubs/p60-238.pdf>

### Educación

#### 29.9 millones

Es el número de mujeres mayores de 25 años con título de Licenciado u otro superior en el 2009, mayor

que el número de hombres (28.7 millones). Las mujeres poseían mayor número de títulos de educación media, así como de asociado, licenciado y máster. Sin embargo, un mayor número de hombres que de mujeres poseían títulos profesionales y doctorados.

Fuente: Logros en la educación de los Estados Unidos: 2009

<http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/education/cb10-55.html>

### **55%**

Porcentaje de estudiantes universitarios que eran mujeres en el otoño del 2008.

Fuente: Matrícula escolar en los Estados Unidos: 2008

<http://www.census.gov/population/socdemo/school/cps2008/tab01-01.xls>

## **Negocios**

### **\$1.2 trillones**

Ingresos generados por negocios propiedad de mujeres en el 2007.

### **7.6 millones**

Es el número de personas empleadas en negocios propiedad de mujeres. Además, había 7,644 negocios propiedad de mujeres, con 100 o más empleados, que generaron \$357.9 billones en ingresos brutos.

Más del 45% de los negocios propiedad de mujeres operaron en los sectores de la salud y la asistencia social, así como servicios personales, profesionales, científicos, técnicos, de mantenimiento y reparación. Las mujeres eran las propietarias del 52% de los negocios que operaban en los sectores de la salud y la asistencia social. El comercio mayorista y minorista representó el 36% de las ganancias de los negocios propiedad de mujeres.

#### **Fuente:**

Encuesta sobre propietarios de negocios: negocios propiedad de mujeres: 2007.

<http://www.census.gov/econ/sbo> y

[http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/business\\_ownership/cb10-184.html](http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/business_ownership/cb10-184.html)

## **Votación**

### **66%**

Porcentaje de mujeres ciudadanas de Estados Unidos mayores de 18 años que informaron haber votado en la elección presidencial del 2008 (superior al 62% de los varones que sufragaron). Adicionalmente, el 73% de las ciudadanas norteamericanas reportaron haberse registrado para votar.

Fuente: Votación y registro en la Elección de noviembre del 2008.

[http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/business\\_ownership/cb10-184.html](http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/business_ownership/cb10-184.html)

## **Empleo**

### **59%**

De las mujeres mayores de 16 años conformaron la fuerza laboral en el 2009. Esto significó 72 millones de mujeres.

Fuente: Buró de Estadísticas Laborales

<http://www.bls.gov/cps/cpsaat2.pdf>

### **39%**

De las mujeres mayores de 16 años que trabajaron en puestos gerenciales, profesionales y otros relacionados, en comparación con el 33 % de los varones.

Fuente: Encuesta de la comunidad norteamericana del 2009.

[http://factfinder.census.gov/servlet/DatasetMainPageServlet?\\_program=ACS&\\_submenuid=datasets\\_2&language=en](http://factfinder.census.gov/servlet/DatasetMainPageServlet?_program=ACS&_submenuid=datasets_2&language=en)

## **Fuerzas Armadas**

### **197,900**

Es el número total de mujeres en servicio activo en las Fuerzas Armadas, hasta el 30 de septiembre del 2008.

Fuente: Resumen Estadístico de los Estados Unidos, 2011. Tabla 508

<http://www.census.gov/compendia/statab/>

### **14%**

Es el porcentaje de miembros femeninos en las Fuerzas Armadas hasta el 30 de septiembre del 2008. En 1950, el porcentaje de mujeres era de menos del 2%.

Fuente: Resumen Estadístico de los Estados Unidos, 2011. Tabla 508

<http://www.census.gov/compendia/statab/>

## **Matrimonio**

### **65.1 millones**

De mujeres mayores de 18 años que estaban casadas (incluyendo las separadas y las que tienen al esposo ausente) en el 2010.

Fuente: Las familias y los arreglos de vida: 2010

<http://www.census.gov/population/www/socdemo/hh-fam/cps2010.html>

### **20.7%**

Es el porcentaje de mujeres casadas que ganaban por lo menos \$5.000 dólares más al año que el marido en el 2010. En el 22% de los matrimonios, la mujer había adquirido una educación mayor a la del marido.

Fuente: Las familias y los arreglos de vida: 2010

<http://www.census.gov/population/www/socdemo/hh-fam/cps2010.html>

## 5 millones

De madres permanecieron en sus casas en el 2010 (donde el esposo es quien trabaja). En comparación, hubo 154,000 padres que permanecieron en sus casas.

Fuente: Las familias y los arreglos de vida: 2010  
<http://www.census.gov/population/www/socdemo/hh-fam.html>

## Deportes y Entretenimiento

### 3.1 millones

De niñas participaron en programas atléticos de secundaria durante el año escolar 2008-09. Durante el

año escolar 1973-74, sólo 1,3 millones de niñas eran miembros de un equipo atlético de su secundaria.

Fuente: Resumen Estadístico de Estados Unidos: 2011, Tabla 1247

<http://www.census.gov/compendia/statab/>

Traducción no oficial al español por el Centro de Recursos Informativos del Departamento de Prensa y Cultura de la Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana.

Texto original en inglés:

Facts for Feature. Women History Month. 2011.

US Census Bureau

[http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/facts\\_for\\_features\\_special\\_editions/cb11-ff04.html](http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/facts_for_features_special_editions/cb11-ff04.html)

## Hitos en la historia de la mujer estadounidense

### Personas y hechos destacados que impulsaron los derechos de la mujer

**1776 - Abigail Adams** es una de las primeras defensoras de los derechos de la mujer. En una carta a su esposo John Adams, que más tarde se convertirá en el segundo presidente de Estados Unidos, insta a los legisladores del Congreso Continental a "acordarse de las damas... A no colocar semejante cantidad ilimitada de poder en manos de los esposos".



**1848** – El movimiento de los derechos de la mujer en Estados Unidos nace en una convención celebrada en Seneca Falls, Nueva York. Las delegadas emiten una declaración de intenciones en la que proponen la igualdad respecto de los hombres, incluyendo el derecho al voto.

**1849** - Elizabeth Blackwell fue la primera mujer licenciada en medicina en Estados Unidos. Fue una pionera de la educación femenina en el campo de la medicina.

**1850**– La que fuera esclava y escapara **Harriet Tubman** se convirtió en una líder del ferrocarril clandestino y así ayudó a cientos de esclavos a lograr la libertad en los años previos a la Guerra Civil. Durante la guerra, ejerció de enfermera, espía y exploradora para el ejército de la Unión.



**1851** – La abolicionista y antigua esclava Sojourner Truth pronunció su famoso discurso ¿Acaso no soy yo una mujer? (*Ain't I a Woman?*) en la Convención de Derechos de la Mujer en Ohio. Fue una defensora elocuente de los derechos de los afroestadounidenses y de la mujer.

**1869** - Wyoming, que entonces era un territorio estadounidense (y no un estado), fue la primera jurisdicción que reconoció el derecho de la mujer al voto. Muchos legisladores de Wyoming, todos

hombres, esperaban que ello atrajera a la región a más mujeres casaderas.

**1870** - Ellen Swallow Richards fue la primera mujer en Estados Unidos que ingresa a una escuela superior de ciencia y tecnología (Instituto de Tecnología de Massachusetts, MIT). Se convirtió en la pionera de la ingeniería sanitaria y en fundadora de la economía doméstica en Estados Unidos.

**1881** - Clara Barton fundó la Cruz Roja Estadounidense, ampliando el concepto original de la Cruz Roja Internacional para que incluyera la asistencia en casos de desastres nacionales así como en guerras.

**1887** - Susanna Madora Salter fue elegida alcaldesa de Argonia, Kansas, convirtiéndose así en la primera alcaldesa de Estados Unidos años antes de que se reconociera el derecho de la mujer a votar en todo el país.

**1887** – La periodista Nellie Bly fue pionera del periodismo de investigación. Como reportera de *New York World*, pretendió estar loca y fue ingresada en un asilo de mujeres dementes para sacar a la luz condiciones abusivas. En 1889, dio la vuelta al mundo en 72 días, un récord mundial.

**1900** – La golfista Margaret Abbott fue la primera mujer estadounidense que ganó una medalla olímpica. En los juegos de París, se llevó el oro.

**1916** - Jeannette Rankin de Montana es la primera mujer elegida al Congreso y sirvió en dos mandatos no consecutivos. Emitió el único voto en el Congreso contra la declaración de guerra al Japón tras el ataque de 1941 a Pearl Harbor.

**1920** – La decimonovena enmienda de la Constitución de Estados Unidos, que reconoce el derecho de la mujer a votar, se convirtió en ley al ser ratificada por

dos tercios de los estados. Se fundó la **Liga de Mujeres Votantes**.

**1921** - Bessie Coleman fue la primera mujer afroestadounidense que logró obtener la licencia de piloto de aviación, y la primera estadounidense de cualquier raza o género que obtuvo una licencia de piloto internacional.

**1923** - La pionera de la planificación familiar Margaret Sanger abrió la primera clínica de control de la natalidad legal y operada por médicos en Estados Unidos, en la ciudad de Nueva York. En 1965, una sentencia del Tribunal Supremo (*Griswold contra Connecticut*) legalizó el control de la natalidad para parejas casadas en Estados Unidos.

**1925** - Nellie Tayloe Ross fue la primera mujer gobernadora de un estado (Wyoming). En 1933, fue nombrada la primera mujer directora de la Fábrica de la Moneda de Estados Unidos.

**1931** - **Jane Addams** fue la primera mujer estadounidense en recibir el premio Nobel de la Paz. Addams fue defensora de los pobres, pacifista, reformista y feminista.

**1932** - Amelia Earhart realizó el primer vuelo en solitario hecho por una mujer a través del Atlántico. Fue la primera mujer a la que se le otorgó la Cruz al Vuelo Distinguido.

**1933** - **Eleanor Roosevelt** transformó el papel de la primera dama durante la presidencia de su esposo Franklin Delano Roosevelt. Fue la primera esposa de un presidente que celebró conferencias de prensa con regularidad y que salió a la arena de las conferencias y su activismo social proporcionó una voz a los que no tenían poder: minorías, mujeres y personas en situación de desventaja.



**1947** - Gerty Cori fue la primera mujer estadounidense que ganó un premio Nobel en ciencias (fisiología o medicina), y sus investigaciones produjeron avances en el tratamiento de la diabetes.

**1953** - Jacqueline Cochran fue la primera mujer que rompió la barrera del sonido. Durante su carrera estableció más récords de velocidad y altitud que ningún otro de sus contemporáneos, hombres o mujeres.

**1955** - **Rosa Parks** fue arrestada en Montgomery, Alabama, por negarse a ceder su asiento en un autobús a un hombre blanco, con lo que desató el movimiento estadounidense de los derechos civiles.



**1955** - Marian Anderson fue la primera persona de raza negra, estadounidense o de cualquier otro país, que actuó en el Teatro Metropolitano de la Ópera de Nueva York. (Su famoso concierto al aire libre en la

escalinata del monumento a Lincoln en Washington tuvo lugar el Domingo de Pascua de 1939.)

**1962** - El libro de **Rachel Carson**, *Primavera silenciosa* (*Silent Spring*), llama la atención sobre los peligros de los plaguicidas agrícolas. Inspiró el movimiento medioambiental en Estados Unidos.

**1963** - Betty Friedan publicó "La mística femenina" (*The Feminine Mystique*), que galvanizó el movimiento de los derechos de la mujer. La Ley de Igualdad de Pago prohibió pagar a la mujer menos que a los hombres por igual trabajo.

**1964** - Patsy Mink de Hawái fue la primera mujer estadounidense de origen asiático del Pacífico elegida al Congreso. Margaret Chase Smith fue la primera mujer en presentarse para la selección a la candidatura presidencial estadounidense de un partido mayoritario (el republicano), pero Barry Goldwater ganó la candidatura.

**1964** - El título VII de la Ley de Derechos Civiles prohíbe la discriminación en el empleo por la raza o el género.

**1968** - Shirley Chisholm fue la primera mujer de raza negra elegida al Congreso. En 1972, se convirtió en la primera candidata de raza negra en la selección para la candidatura presidencial de un partido mayoritario (el demócrata), pero George McGovern ganó la candidatura.

**1972** - El título IX de las enmiendas para educación prohíbe la discriminación por razón de género en las escuelas. La matriculación de mujeres en los programas de atletismo y las escuelas profesionales aumentó precipitadamente.

**1981** - Sandra Day O'Connor fue la primera mujer que sirvió en el Tribunal Supremo de Estados Unidos, hasta 2006. Jeane Kirkpatrick fue la primera embajadora estadounidense ante las Naciones Unidas.

**1983** - La astronauta Sally Ride fue la primera mujer estadounidense que subió al espacio como tripulante del transbordador espacial *Challenger*. En 1984 voló en una segunda misión del transbordador.

**1984** - Geraldine Ferraro se convirtió en la primera mujer nombrada para la candidatura como vicepresidenta de un partido mayoritario (demócrata) cuando fue seleccionada como compañera de papeleta con Walter Mondale.

**1985** - Wilma Mankiller fue elegida la primera jefa de una nación indígena de América del Norte: la nación Cherokee.

**1989** - Ileana Ros-Lehtinen, de la Florida, fue la primera mujer estadounidense de origen hispano elegida al Congreso.

**1992** – La astronauta Mae Jemison, médica, fue la primera mujer afroestadounidense en el espacio, como especialista de misión en el transbordador espacial *Endeavour*.

**1993** - Janet Reno fue la primera mujer secretaria de Justicia de Estados Unidos. Toni Morrison fue la primera mujer afroestadounidense en ganar el premio Nobel de Literatura.

**1995** – La teniente coronel Eileen Collins fue la primera mujer en pilotar el transbordador espacial. En 1999, se convirtió en la primera mujer al mando del transbordador espacial.

**1997** - Madeleine Albright prestó juramento como la primera mujer secretaria de Estado de Estados Unidos. Nacida en Praga, entonces Checoslovaquia, se hizo ciudadana estadounidense en 1957.

**2001** - Elaine Chao fue nombrada secretaria de Trabajo, la primera mujer estadounidense de origen asiático que recibió un nombramiento en el gabinete de gobierno de un presidente en la historia estadounidense.

**2005** - Condoleezza Rice fue la primera mujer afroestadounidense que sirvió como secretaria de Estado de Estados Unidos.

**2006** – La capitana Nicole Malachowski debutó como la primera piloto de exhibiciones en el escuadrón de exhibiciones de las Fuerzas Aéreas de Estados Unidos, los *Thunderbirds*.

**2007** - Nancy Pelosi prestó juramento como la primera mujer presidenta de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, uno de los puestos más influyentes en el gobierno de Estados Unidos.

**2007-2008** - Hillary Rodham Clinton es la primera mujer en convertirse en candidata para presidente, lo que conllevó un feroz desafío contra Barack Obama, que en última instancia ganó la candidatura por el Partido Demócrata en la elección presidencial. En 2009, Clinton prestó juramento como secretaria de Estado, convirtiéndose en la primera ex primera dama que sirve en el gabinete de gobierno de un presidente.

**2009** - Michelle Obama se convirtió en la primera afroestadounidense en llegar a ser primera dama de Estados Unidos.

**2009** - En el 111.º Congreso, una cifra récord de 17 mujeres sirve en el Senado y 73 mujeres en la Cámara de Representantes. Este total de 90 escaños equivale a un 17 por ciento de los 535 escaños en el Congreso. Además, tres mujeres son delegadas en la Cámara de Representantes por Guam, las Islas Vírgenes Estadounidenses y la ciudad de Washington.

*Fuente:*  
*America.gov. Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web:*  
<http://www.america.gov/st/peopleplace-spanish/2010/February/20100225133842liameruoy0.1718256.html#>

## Únete a nuestro Club de Lectura !!!

Si te gusta leer así como debatir y escribir sobre lo que has leído te invitamos a formar parte del Club de Lectura de Centro de Recursos Informativos (IRC) de la Oficina de Prensa y Cultura de la Sección de Intereses de los Estados Unidos en La Habana.

Nuestro Club se estrenó en febrero para celebrar el Mes de la Historia Afroestadounidense. Durante este mes los miembros del Club han leído libros sobre Estados Unidos y/o de escritores estadounidenses para al final de mes debatir lo leído. Igualmente, los miembros debatirán sobre la cultura afrocubana y su relación con la cultura afroestadounidense.

**El mes de marzo nuestro Club de Lectura lo dedicará al tema de la mujer** y durante todo el mes los miembros estarán leyendo sobre esta temática. Igualmente, a final de mes, los miembros del grupo se reunirán para debatir sobre lo leído.

Los miembros de nuestro Club, por ahora, lo conforman un grupo de entusiastas usuarios del IRC, pero hacemos extensivo esta invitación a todos aquellos cubanos, latinoamericanos y caribeños que deseen unirse a nosotros.

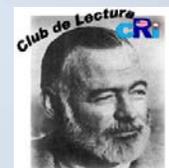
Contamos con un blog y un foro de discusión electrónica que permitirá acortar las distancias y acercarnos a través del ciberespacio para compartir la pasión por la lectura y el debate sano y enriquecedor.

Para más información, visítenos en:

**Blog del Club de Lectura:** <http://clublecturairchavana.blogspot.com/>

**Foro de Discusión Electrónica:** <http://espanol.groups.yahoo.com/group/clublecturairchavana>

Nombre del Club en Yahoo Grupos: **clublecturairchavana**



## Selección de sitios en Internet sobre el tema de la mujer:

### Del Departamento de Estado:

Office of Global Women's Issues. State Department  
<http://www.state.gov/s/gwi/>

Grandes mujeres del siglo XX. Galería de fotos  
[http://www.america.gov/esp/multimedia/photogallery.htm#/4110/women\\_sp/](http://www.america.gov/esp/multimedia/photogallery.htm#/4110/women_sp/)

Mujeres de coraje. Galería de fotos  
[http://www.america.gov/esp/women\\_courage\\_sp.html](http://www.america.gov/esp/women_courage_sp.html)

Mujeres empresarias de América Latina  
<http://www.america.gov/esp/women-entrepreneurs.html>

Mujeres de influencia.  
<http://www.america.gov/esp/publications/books/women-of-influence.html>

### Otros sitios:

Brief History of Women's History Month. Gale Group  
[http://www.galegroup.com/free\\_resources/whm/index.htm](http://www.galegroup.com/free_resources/whm/index.htm)

History Made Every Day. Women History Month.  
A&E Television Network  
<http://www.history.com/content/womenhist>

International Women's Day  
<http://www.internationalwomensday.com/>

International Women Day. Women Watch. United Nations  
<http://www.un.org/womenwatch/feature/iwd/index.html>

National Organization for Women  
<http://www.now.org/>

National Women's History Museum  
<http://www.nmwh.org/>

Women and Social Movements in the United States,  
1600 to 2000  
<http://womhist.alexanderstreet.com/>

Women History Month. Library of Congress  
<http://womenshistorymonth.gov/>

Women of Our Time. Smithsonian  
<http://www.npg.si.edu/cexh/woot/index.HTM>

### Sitios sobre literatura femenina estadounidense:

A Celebration of Women's Writers  
<http://digital.library.upenn.edu/women/>

American Literature Sites, examining the works of Women Authors  
<http://www.wsu.edu/~campbelld/amlit/sites.htm>

Society for the Study of American Women Writers (SSAWW)  
<http://www.wsu.edu/~campbelld/ssaww/index.html>

